

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Fő tér 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetőknél minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések termérték szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdető-
seknél árkedvezmény.

A kultura joga.

— okt. 3.

(E.) A demokráciának legne-
mesebb alapelve, hogy senki a
jogtól, hogy műveltséget szerez-
hessen és senki a műveltségtől,
mely jogot biztosít, elűve és
elzárva ne legyen. A kultura
joga ez, amely egyrésztől min-
denkinek megadja a módot, hogy
mívelve önmagát minél haszno-
sabb polgára legyen a hazának,
másrészt pedig gondoskodik
arról, hogy a nemzetet a hala-
dás útján tanult, művelt, széles
látókörű polgárai vezessék. Az
emberiség évezredes története
mutatja, hogy csak olyan nem-
zet tudott érvényesülni, csak
olyan nemzet tudta helyét a lé-
tért való küzdelemben megállni,
amely a kultura útján haladt,
míg azok a népek és nemzetek
amelyeknél a tudatlan, művelet-
len, nyers tömeg ragadta magá-
hoz a hatalmat: vagy elpusztul-
tak, vagy észrevéve a megsem-
misülés veszélyét, visszatértek a
kultura jogához.

Ezt a megdönhetetlen, tapasztalati igazságot tartja szemelőtt gróf Andrassy Gyula a választói reform megalkotásánál. A pluralitás az ő tervezete szerint a kultura álláspontját jelenti a tanulatlan s ennélfogva az államügyek befolyására alkalmatlan tömegekkel szemben. Mert azt a

kérdést, hogy a pluralitás menyiben ellenkezik a demokratikus egyenlőség elvével, csakis abból a nézőpontból vizsgálva dönthetjük el, hogy milyen feltételek mellett érhető el a többes szavazati jog? Ma szemben áll a demokráciának azzal az alapelvevel, amelyet kiindulási pontként választottunk, ha olyan feltételeket állapít meg, amelyeknek az egyes ember minden szorgalma és munkássága árán sem tud megfelelni, akkor ellenkezik a demokratikus egyenlőség elvével, mert kizárja a jogokból azokat, akik a feltételeknek egyéni tulajdonságaikkal és szabad akaratauk érvényesítésével megfelelni nem tudnak. Amde gróf Andrassy Gyula tervezete ilyen feltételeket nem tartalmaz. Nagy horderejű javaslatát egész terjedelmében ugyan még nem ismerjük, de ugy azokból a nyilatkozatokból, a melyeket gróf Andrassy a képviselőház folyósin tett, mint azokból az adatokból, amelyek indiskreció folytán kerültek a nyilvánosságra, megállapíthatjuk, hogy tervezete a kultura jogán épül fel, tehát a demokrácia ismételen idézett nagy alapelve támaszkodik. — Hiszen az ő tervezete szerint a kettős szavazatot minden állampolgár nemcsak könnyű szerrel tudja megszerezni, de egyenesen a törvény ellen vétett, aki ed-

dig nem szerezte meg, mert törvény mondja ki az általános tan kötelezettséget, a hármasszavazatok pedig a maguk egészében a középosztályra, tehát a demokrácia gerincére terjeszkednek ki. Csak a tudás, a műveltség, a munka adja meg a jogot a többes szavazatokhoz, a nagy vagyon, vagy a magas állás ilyen kvalifikáló erővel nem bír.

Benne van tehát ebben a tervezetben, hogy mindenki szerezhet műveltséget és a műveltség alapján tághatja jogát. És ha a nemzetnek széles rétegei átérzik ennek az állításnak igazságát, az új választói törvény hihetetlen mértékben fogja előbbre vinni ezt az országot a kulturális fejlődés útján. A szorgalomnak, a munkásságnak, a tudásnak olyan elismerését foglalja magában, hogy szinte sarkanytyuzza, ösztökéli a tömeget a tanulásra, az önmívelésre. Hiszen ez a hatás már is megnyilvánult. Alig patant ki a tervezet tartalma, Szegeden már az ottani függetlenségi és 48-as párt elhatározta, hogy tanfolyamokat létesít a polgárok műveltségének emelése céljából. Követésre méltó példa ez, amelyet követhetnek a nemzetiségek is. Csak tanulniok kell, s ök is elérik a többes szavazatokot, mint a műveltebb magyarok és németek. És ebben benne van az is, hogy gróf Andrassy

tervezete lényegében már most is nemcsak általános, de egyenlő szavazati jogot foglal magában, mert a pluralitás olyan feltételekhez van kötve, a melyeket mindenki könnyen megszerezhet. Ebből azonban az is következik — a mint azt különben gróf Andrassy is kontemplálja, — hogy a pluralitás tulajdonképpen csak átmeneti intézkedés, amely most feltétlenül szükséges, nehogy a tudatlan, nyers tömeg kezébe kerüljön a hatalom, de amely a kulturának széles rétegekbe való behatolása után ugyszólván önként fog megszűnni.

— okt. 3.

Zempléniek az udvari bálon. A spanyol királyi pár tiszteletére, a budavári királyi palotában, a király által adott udvari bálon megjelentek soraiban Zemplén vármegyéből ott voltak: Gróf Andrassy Gyula, gróf Andrassy Tivadarné s leányai, gróf Andrassy Sándor és neje, gróf Andrassy Géza és neje, özvegy gróf Almágy Györgyné és leányai, Dókus Ernő és neje, gróf Hadik-Barkóczy Endre s neje, gr. Mailáth József, gr. Szűcs Sándor s neje, br. Vécsey Miklós s László, Windischgrätz herceg s neje, gr. Wolkenstein Oszvald, Molnár Viktor, Meczner Gyula főispán, Dókus Gyula alispán, Ferenczy Elek, Szmrecsányi Béla

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Az utazó esete.

A „Zemplén” számára írta: Wiczmányi Janó.

Csörgheő Károly volt a nap szenzációja. A kaszinó tagjai valamennyien köréje gyűltek, a százpróbaszkozások, kiket négy ökörrrel nem lehetett elmozdítani a kártyaasztal mellől, kíváncsi ábrázattal hallgatták a híres utazó élményeit.

Csörgheő Károly, mint az utazók általában, nem volt fukar a kalandok elbeszélésében.

Tetszett neki társai álmélkodása, szörnyűlködése.

Rémes históriát fejezett be épen, mikor a háttérben valaki véletlenül prűszentett.

A prűszentés nyomán csöndes nevetés hallatszott.

Csörgheő Károly bosszusan emelte föl torzonborz fejét:

„Ha kinevettétek, többet nem szölok semmit”, mondotta sértett önértéssel.

Helyeslő moraj kísérté szavait s a vakmerő prűszentő orvózás ürügye alatt elhagyta a termet. A hirneves utazó könnyebbülten sóhajtott fel s mintegy hálából a következő esetet mondta el:

„Sokat beszéltem nektek, egy esetemet tartottam föl utólsónak, valóban utolsó is volt. Ez eset után

sietve pakkoltam össze és megesküdtém a skalpvadászok fejére, hogy többé nem teszem földjükre a lábamat.

A skalpvadászok kunyhóitól körülbelül 300 lépésnyire tákoltam össze bambuszról és pálmalevelekből vityillómat.

Mondhatom, kényelmetlen tartózkodási hely volt.

Mindenekelőtt fejbőrömre kellett ügyelnem, azután a tigrisekre, hiuzokra, vadmacskákra, mérges kigyókra és végül Gettóra. Golyós fegyverem mindig kezem ügyében állt s nem hasztalan.

Megérkezésem után való napon a vadak körülfogták kunyhómat, egyik előre lépett s élénk taglejtésekkel beszélt, kiabált. Szót sem értettem, csöndben maradtam, vártam a fejleményeket.

Az ordító vadember, kinek fején kirakat toll libegett, valószínűleg vezér volt, méregbe jött konok hallgatásom miatt, ugy hiszem gyávának tartott.

Mérgezett nyilat vont a elő, hogy annak rendje szerint végezzem velem.

Megelőztem, egy golyóval a földre terítettem. A vadak rémülten futottak szét s e naptól békén hagytak, sőt amit kívántam, kértem tőlük, a mennyire sikerült magam velük megértenni, megtették. Féltek tőlem.

Hosszabb együttlét után sikerült egyet magamhoz csalogatni a szögai teendőik ellátására.

Ennek volt kötelessége távol tartani házamtól a vadállatokat.

Nem is volt reá panaszom. Egy reggel meglepődve láttam, hogy az én vadam helyett izmos, hajlékony vadleány lépett ágyam mellé s szolgálta föl a reggelit.

Ez volt Gettó.

Nyelvüket amennyire-annyira el-sajátítottam, megkérdeztem a változás okát.

Gettó azt felelte, hogy a férfinak el kellett menni a skalpvadászatra.

Megnyugodtam, pedig ha tudtam volna...

Gettó rendesen vezette kis háztartásomat, a bennszülöttektől gyufáért, dohányért csirkét hozott cserébe s én megsütöttem. Rövid idő múlva a leányon különös változást vettem észre.

Nagy, égő szeméit reám függesztette, egészen mellém ült, bársonyos kezét hozzám dörzsölte.

A vadleány a maga módja szerint szerelmes lett belém.

Szavamra, nem volt kifogásom ellene, de nem bizhattam benne.

Egy este elem kuporodott s nyöszörgő hangon szölt:

„Vigyázz magadra!”

A leány szavaira nagy sulyt nem helyeztem, figyelmeztetésem nélkül is elég óvatos voltam.

Ujabbán pedig mindjobban összebarátkoztam a vad néppel, számos fénykép fölvetelt készítettem róluk,

sőt egy skalpvadászatukat is megörökítettem.

Nem hihettem, hogy főnökük halála miatt bosszuszomjuk ébren van még.

Most belátom, hogy lélektanilag nem elemeztem őket eléggé.

Nyugodtan tértem ágyamba, még is fegyveremet a moszkító háló alá húztam, Isten tudja, a leány szavai hatással voltak reám.

Csakhamar mély álomba merültem. Ejjfél tájt különös neszre riadtam föl.

Kivül égi háboru dühöngött, vilám cikkázott. Gettót szólítottam, de választ nem kaptam. Magamra húztam a takarót, beakartam fordulni, de nem mozdultam meg, mintha leszögeztek volna, hajam szála az égnek meredt.

Csillogó szempár villogott a fejem fölött, a mérges kigyó sziszegését jól hallottam. A lélekzetem elakadt, fegyverem után nem mertem nyulni, kis mozdulatomra a kigyó ágyamon termett és farkára fölegyenesedve bámult reám.

Azt hittem a vér megfagy ereimben, már éreztem az undok állat harapását arcomon.

Visszafojtottam lélekzetemet, lehunytam szeméimet, vártam a végétet.

Nem láttam, de éreztem a bestia hideg teste lassan kuszott fölfelé, mellemhez ért, a hideg végigfutott rajtam, borzongtam. Ismét hallottam

cs. és kir. kamarások, Buza Barna, Fried Lajos, Nagy Barna orsz. képviselők.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Adomány a tűzkárosultaknak. Meczner Gyula főispán előterjesztésére a belügyminiszter a Majoros községi tűzkárosultaknak 400 korona államsegélyt engedélyezett.

(Közigazgatási gyakornoki kinevezés. Meczner Gyula főispán Bálint Dezső díjtalan közigazgatási gyakornokot díjas és Székely László ideiglenes díjtalan közigazgatási gyakornokot ideiglenes díjas közigazgatási gyakornokká kinevezte.

(Népkönyvtár adományozás. A földmivélsügyi miniszter Meczner Gyula főispán előterjesztésére a hercegkúti gazdák szövetsége, továbbá Alsódobsza, Ujcsanános és Sóstófalva községek részére Ujcsanános szék-helylyel egy-egy 150—150 kötetből álló népkönyvtárt adományozott.

(Anyakönyvi kinevezés és felmentés. Zemplén vármegye főispánja Szivós Árpád segédjegyzőt teljes hatáskörrel anyakönyvvezetőhelyettesé nevezte ki a legesbényei áll. anyakönyvi kerületbe, míg Sulyok Dezső anyakönyvvezetőhelyettes tisztsege alól ezen kerületben felmentette.

(A város közgyűlése. Sátoraljúj hely rend. tan. város képviselőtestülete folyó évi október hó 6-án délután 3 órakor rendes képviselőtestületi közgyűlést fog tartani a következő tárgysorozattal: 1. Polgármester előterjesztése a szekércipacnak a Hecske-térré történő áthelyezése tárgyában. 2. Polgármester előterjesztése a köztisztaság tekintetéből szükséges intézkedésekről. 3. Törvényhatósági bizottság határozata a napi piac elhelyezése tárgyában s az ennek értelmében hozott tanácsi határozat. 4. Alexander Vilmos és társainak indítványa a napi piac áthelyezése tárgyában 406/15203/1908. sz. v. képviselőtestületi határozat hatályon kívül helyezése és a napi piacnak a Vöröskör udvarába leendő áthelyezése

utálatos sziszegését, éles nyelve a torkomhoz ért, azt hittem nem élem túl e percet.

El voltam szánva a végsőre, meg sem mertem mozdulni, hogy torkon ragadjam, megfojtsam, a kigyó megélőzhett volna.

Vég nélküli pillanatok teltek el, a hideg rém nyugodt maradt, én mint felhalott hevertem ágyamon s az utolsó Miatyánkot mondtam el magamban.

A vér lüktetve hatolt agyamba, majd dermesztő hideget éreztem.

A kigyó hirtelen fölemelkedett, mintha megelégette volna a szemlélődést, gondoltam ütött halalos óráim. Szempilláimat keveset fölemeltem, mire különös dolgot láttam.

A mérges kigyó vérszomjas szemei már nem függtek rajtam, a vadállat farkára emelkedve állt ágyam közepén s az ajtóra figyelt.

Halk nesz hatolt fülembbe, valaki feszegette ajtómat.

Ujjongtam, talán hazatért Gettó s megszabadít rettenetes helyzetemből.

A vadak ügyesen végeznek a kigyóval. — Kétségbeesett várakozás után az ajtó lassan kinyílt, jól láttam, volt szolgám lépett be óvatosan.

Segélyeért akartam kiáltani, de nem mertem, hittem, hogy maga is észre veszi a veszélyt.

Ellenkezőleg, a vad ember pillanatig habozva állt meg.

tárgyában. 5. Tanácsi határozat a gyepmesteri szerződésnek egy évvli meghosszabbítása tárgyában. 6. Tanácsi határozat a Drugeth-utcai kövezés hozzájárulási aránya megállapításáról. 7—11. Illetőségi ügyek. Az ülés napjáiig beérkező ügyek.

(Jegyzőválasztás. A lemondás folytán megüresedett ujeszanalosi körjegyzői állásra a választás folyó hó 1-én ejtetett meg és öt jelölt közül majdnem egyhangulag Borcsik Árpád választatott meg.

(Hivatalos órák a pénzügyigazgatóságnál. A sátoraljúj helyi kir. pénzügyigazgatóságnál és kir. adóhivatalnál a hivatalos órák folyó évi október 1-től kezdve további intézkedésig naponta reggel fél 8 órától délután fél 2-ig tartanak.

(Pályázatok jegyzői állásokra. A keleni körjegyzőségben rendszeresített segédjegyzői állásra október hó 15-ig a szinnai, a nagykázmeri körjegyzőségben megüresedett segédjegyzői állásra pedig október hó 7-ikéig a sátoraljúj helyi fősolgabíróhoz juttatandók el a pályázati kérelmek. — Göröginyén körjegyzői állás üresedvén meg, erre október hó 14-ig adhatók be a pályázati kérelmek a honnani járás solgabírájához.

T. előfizetőinkhez!

Az új negyed év alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy legutóbbi számunkhoz csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek, — nehogy lapunk további küldését megszüntetnünk a hátrálékot postai megbízás útján legyük kénytelenek beszédeni.

A kiadóhivatal.

A kigyó hátraszegezte nyakát, ugrásra készült.

Szolgám hirtelen törhöz hasonló szerszámot húzott elő, magasra emelte és reám tört.

A hatalmas kigyó e percében vadul sziszegve ugrott reá, leterítette és összemarta.

Utolsó erőmet szedtem össze, ledobtam a moszkító hálót, megragdattam golyós fegyveremet, kezem pillanatig sem remegett, golyóm szétronsolta a kigyó fejét.

Még láttam utolsót vonaglani a kigyót.

Orgyilkos szolgám átharapott torkából ömlött a vér, elvesztettem eszméletemet. Gettónak köszönhettem felépülésemet, éjjel-nappal ápolt s a vadak ellen védett, mint kölykét a nőstény oroszlán.

Hálából Amerikába vittem magammal s kis farmmal ajándékoztam meg.

Senkinek sem kívánok hasonló esetet.

Végezte szavait Csörgheő Károly s megtörölte verejtékes homlokát, képzeletben átélte az elmondottakat még egyszer.

Mindenki megdöbbenve, gondolkozva bámult a padlóra és senki, senki sem kételkedett szavai igazságában, és ön... ?!

HIREK.

Október 6.

— okt. 3.

A magyar történelem legdicsebb hőseinek emlékeztetét ünnepejük 59-ik évfordulójában két nap múlva. — Akik megtanítottak minket hazaszeretetre, önfeláldozásra és követendő példának irták be nevüket dicsőséggel teljes történetünk lapjaira: ezek a nagyok megérdemlik, hogy az utókor halálatos kegyeleete nem csak hogy ne csökkenjen az idők multával emlékeztetük iránt, de sőt erősödjék és fejlődjék az a honfui buzgóság, melyben egy erőteljesebb, boldogabb Magyarország jövendője találja gyökerét.

A mártírok vére a szent óskor írásainak tanúsága szerint is mindenkor olyan mag volt, melyből a szabadság habár vérrózsákon át, de dus hajításokkal növekedett terebélyes fává a vérrel áztatott hazá boldogítására.

Önkény, erőszak, zsarnokság és tulerő elnyomhat és leigázhat egy nemzetet; de ha annak a nemzetnek a lelkében erősebb a hazafias érzés minden más tekintetnél; ha annak a szabadság szerető nemzetnek hite, reménye és bizalma nem halt ki a jobb jövőre iránt: akkor az a nemzet dülő viharok közepett is emelt fővel tekinthet a jövőbe, mert a jövőben babérok teremnek számára. A vérrel áztatott föld szent lesz az unokák és késő utódok előtt, leborulnak ott ahol gyilkos fegyver oltotta ki eszményképeink életét, s amikor gyermeki kegyelettel csókolják a vérrózsák szirmait, akkor a hazaszeretet lángja magasabban lobban fel hevílő szívökben, akkor követni készek a dicsőknek példáját.

Nagy nap a magyar nemzet történetében október 6-ika. Talán legnagyobb az esztendő összes napjai között. A magyar anya kell, hogy oda vezesse gyermekeit e napon a szent mártírok képe elé, kell hogy elmondja nekik, kik voltak ezek a Tizenhármak. Nincs magyar anya, nincs magyar asszony, aki ezt elmulasztaná. Hiszen az ő gyöngéd kezük fonja a honfi érzelmek legerősebb köteleit, az ő lelkük mélyéből fakad az a forrás, mely erőssé teszi a férfit, hősokeket nevel a hazának.

Térde a szent Tizenhárom képe előtt október 6-án! Magyar anyák, mondjátok el gyermekeiteknek, hogy kik voltak ők. A ti szavatok minden történelmi leckénél mélyebben fog sziveikbe vésoadni, mert töletek csakis jót tanulhatnak, ha pedig nemzetünk nagyjainak tiszteletére oktatójátok őket, akkor még a jónál is jobbat cseleksztek, akkor hazátoknak tesztek hasznos szolgálatot.

Zemplén vármegye székvárosa ősi hagyományokhoz híven, hazafias kegyelettel fogja megünnepelni ez idén is a szent Tizenhárom emlékeztetét. A róm. kath. főgimnáziumban ünnepélyt rendez a tanári kar és tanuló ifjuság. Az ünnepélyt a kegyesrendiek templomában — a vértanuk lelki üdvéért bemutatandó mise előzi meg. Hasonlóképen ünnepélyt tartanak a többi tanintézetek növendékei

is, kiknek tanáraik el fogják e nagy napon mondani, hogy mi a magyar embernek október 6-ika. — A rkath. plebánia templomban ünnepélyes requiem lesz délután 9 órakor, melyen a közhivatalok vezetői is megjelennek. Szálljon égbe ennek a sokat szenvedett szegény magyar népnek panasz szava:

„Balsors akít régen tép
Hozz rá vig esztendő...“

Talán megvirrad még nekünk is valaha. Talán nem hullott porba hasztalanul az a drága vér, mely az aradi Golgotán öntözte e hazá földjét.

Reméljük a jobb jövőt. A szent Tizenhárom ezt készítette nekünk elő...

— A király névnapja. Magyarország apostoli királya I. Ferenc József holnap, október 4-ikén ünnepli népeivel egyetemben névnapját. Évek hosszú sora óta ez az első eset, hogy a király e jelentős napot Magyarországon tölti. Az ünnepségek sorozata a fővárosban most kiválólag fényes lesz, de kiveszi abból részét a vidék is és nem marad egyetlen községe széles ez országnak, melyben imádságra ne nyíllana a népek ajka a király boldog, hosszú életéért a királyok királyának trónja elé. — Sátoraljúj helyben az ünnepi főistentisztelet d. e. 9 órakor lesz a róm. kath. plebánia templomban, melyen részt vesznek a vármegyei, városi és általmi hivatalok főtisztviselői, a helybeli honvédszázalaj tisztikara és a csendőrségi tisztek, valamint a tanintézetek növendékei tanáraik vezetésével. Délben a tisztí étkezésben dísz ebéd lesz az ünnepi alkalomból folyólag.

— Kinevezések. A király Tokody Viktor fiúmei kir. pénzügyigazgatósági titkár Sátoraljúj helybe kir. pénzügyigazgató helyettesé nevezte ki. — A kassai ítélőtábla elnöke Füzesséry Bálint mocsári lakost, végzett joghallgatót a kassai ítélőtábla kerületébe ideiglenes minőségben díjtalan joggyakornokká nevezte ki. Az új joggyakornok szolgálattételre a nagy-mihályi kir. járásbírószághoz osztattott be.

— Elhunyt főurak. Alsözemplén előkelő társadalmának egyik jelese, aki szerény visszavonultságban élt ugyan, de minden napja a munkának volt szentelve s főleg közigazgatási téren áldásos tevékenységet fejtett ki: gróf Szirmay György nagybirtokos Szerencsen, a Rákócziak ősi kastélyában folyó évi október hó 1-én 77 éves korában elhunyt. Halálát hosszas betegség előzte meg, melyet az agg főúr példás türelemmel viselt s többször vette fel közben a haldoklók szentségeit, miglen a halál megváltotta szenvedéseitől. Hült tetemeit ma szentelik be Szerencsen a róm. kath. templomban s elszállítják a szentmihályi családi sírboltba, ősei mellé örök pihenőre. — Részvételt értesülünk arról a súlyos csapásról, mely a gróf Széchenyi családát borította gyászba — Sárvár-felsővidéki Széchenyi Ferenc gróf, a magyar főrendiház örökös tagjának halálával. A főurat 74-ik életévében Somogytárnócán érte a halál. A gyászban osztozik gróf Széchenyi Ernő cs. és kir. kamarás, zempléni nagybirtokos és neje született Sennyei Mária báróné, csilagkeresztes hölgy, az Erzsébet-rend tulajdonosa is. A kiváló főúr tetemeit szept. hó 25-én helyezték Somogytárnócán a családi sírkertben örök nyugalomra.

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvószer.

Minden külföldit felülmúl h a z a n k természetes szénsavas-vizek királya gyógyvíz, a gyomorégést

a mohai

ÁGNES-Forrás.

Milleniumi nagy éremmel kitüntetve.

Kitűnő asztali, bor- és

Kedvelt borvíz!

Olcsóbb a szódavíznél!

Mindenütt kapható!

mely minden gyógyszerárban árusítottatik.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoralj-ujhely Főtér 9.
Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészes kivitelben.

— „Szarvas” jegyű „Schiehtszappan” gyorsan terjed nagy területeken, áthatja a szövetet és ennél fogva gyorsan és alaposan tisztít anélkül, hogy a kezeket vagy a fehérműt megtámadná: mert milyen hathatós a tisztító ereje, olyan enyhe a hatása.

— **Pármal ibolya szappan.** E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az aresórt finomítja, úditi ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arcoké is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen ártó külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér, 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szappangyáros, Miskolcra. Kapható: Sátoralja-helyen, *Hrabéczy Kálmán* drogeriájában.

A makacs meghülest

és köhögést gyorsan enyhíti a SCOTT-féle Emulsio.

A SCOTT-féle Emulsio



annyira kellemes ízű, hogy azok akik nem bírják el a k ö z ö n s é g e s csukamáj-olaj ízt, könnyen, sőt élvezettel táplálkoznak a

SCOTT-féle Emulsio-val

Azonkívül a SCOTT-féle Emulsio sokkal jobb hatású az egészségre.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

IRODALOM.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1908-ik évi XIV. évfolyamának *Jul.*-szept. havi füzeté a következő érdekes tartalommal jelent meg: 1. Zemplén a Váradi Regesztomban. (XVI. közl.) Irta: *Dongó Gy. Géza.*

2. Zemplén a Sztáray-kódexben (IV.) Latinból: *Dongó Gy. Géza.* — 3. A leleszi prépost és gazdaemberek megalkuvása 1658-ban. Bevezette: *Dongó Gy. Géza.* — 4. Rákóczi hajdú Zemplén vármegyéből 1705-ben. Bevezette: *Dongó Gy. Géza.* — 5. Statisztikai adatok Zemplén vármegye néprajzához. (III.) Irta: *Balogh Pál.* — 6. Zemplén vármegye történeti földrajza. (LXXXIII) A Bocskay-bírdalom. Bevezette: *Dongó Gy. Géza.* — 7. Károly császár adománylevele Trauthszon hercegnek 1720-ból. Latinból: *Dongó Gy. Géza.* — 8. Sátoralja-ujhely 1789. évi Urbáriumból. (I.) Latinból *Dongó Gy. Géza.* — 9. Ujhely és Barátság vármegye mutatókönyveiben 1503—1799. (I.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* — 10. Zemplén vármegye címeres nemesei. (1556—1699.). II. közl. Összeállította: *Dongó Gy. Géza.* — 11. Zemplén vármegye déli részének műemlékei. Irta: *Visszegrády János.* — 12. Tokaj-Hegyalja borai az 1807. évi ország gyűlésén. (II.) Latinból: *Dongó Gy. Géza.* — 13. Zemplén vármegye újjászülése 1860-ban. (II) Irta: *Dongó Gy. Géza.* — 14. Rezes orru Bakos Mihály talpasai 1690-ben. Irta: *Dongó Gy. Géza.* — 15. Közlemények Tállya városának levelestárából. (I.) Közli: *Kula Pál.* — 16. Sátoralja-ujhely város törvényei a XVII. évszázban. (VI.) Ösmerteti: *Dongó Gy. Géza.* — 17. Sátoralja-ujhely város 1849. évi „Polgári Jegyzőkönyvé”-ből. (VI.) Közli: *Andorkó János.* — 18. Az ujhelyi pálosok és Barátság vármegyénk levelestárában. (II.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* — 19. Lenkey-huszárok története az 1848—49. években. (3. folyt.) Közli: *Mándy István.* — **Csarnok.** 20. Ujhely-vár. (2. folyt.) Irta: *Cs. Ormós László.* — **Trefás történetek.** 21. Szemere Miklóssa levelre az „ügyészleti szerkesztőség” maga hozzászólást igy ömli ki. Közli: *Halasy Szerencs.* — A szerkesztő postája. — Az „Adalékok” előfizetési ára fél-évre 3 kor., egész évre 6 korona.

22. „Adalékok” eddig megjelent füzetekhez készült díszes bekötési táblák kiadónkunkban (Főtér 9. szám) folyton kaphatók.

Uj Idők. Október elsejével új évfolyamot kezd Herceg Ferenc lapja az Uj Idők. Ebben az évfolyamban is a szerkesztőség apparátusa azon működik, hogy minnél változatosabb és előkelőbb színvonalú számokat ad-

jon. Az induló szezon társadalmi, művészeti élete mind nyomokat hagy hasábjain. A szerkesztő Herceg Ferenc mellett Gárdonyi, Ambrus, Lovik, Bródy, Szomaházy és mások dolgoznak állandóan az Uj Időkbe. Az új évfolyam Lovik Károlytól kezd eredeti regényt. Az eredeti regényen kívül egy fordított is kezdődik, amely a külföldi regényirodalom egy érdekelő terméke. A hét aktualitásairól eredeti fényképfelvételekkel és Mühlbeck Károly humoros fejléc-rajzaival számol be. Ezek a kis karrikaturák hamar megszerezték a közönség rokonszenvét. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 4 korona. Mutatvány szám kérésre ingyen. Kiadóhivatal Budapest, VI. kerület Andrassy-ut 10. szám.

Az Én Ujságom. Apró embereknek készül ez az ujság. Övék minden szava, minden sora. Friss, üde és vidám, mint maga a gyermeklélek. Mese, vers, történeti elbeszélés, kép, mulattató apróság kedves tarkaságban követik egymást lapjain. — Szerkesztője Pósa Lajos a magyar gyermekvilág régóta kedvelt, szerett Pósa bácsija. Az Én Ujságomat Singer és Wolfner adja ki. Mutatvány szám kérésre ingyen. Előfizetési ára negyedévre 2 kor. 50 fillér. Kiadóhivatal: Budapest, VI. ker. Andrassy-ut 10. szám.

TANÜGY.

— **Tanítóválasztások.** A szantokói gör. kath. népiskolához *Dandár János*, a kiskolonihoz pedig *Ujhelyi József* okleveles tanítót választották meg.

— **Iskolai kirándulások megkönynyítése.** A nevelés-oktatásügynek egyik igen fontos tényezője a tanulmányi kirándulás. Amely iskolánál ezt kultiválják, ott főleg a természet-tudományi ismereteken meglátszik a tanulók jobb előmenetelére és a tapasztaltak nyomán való kiválóbb előre haladására. De hasznosak ezek a kirándulások a szorosán vett tudományos szemponton kívül azért is, mert az ifjuság ezekben mintegy jutalmazást látja évi szorgalmas munkálkodásának, minthogy az ilyen kirándulások már rendszerint a tanév vége szoktak megejtenni. — Vármegyénk közép és szakiskolái közül a sárospataki állami tanítóképző intézet, s a tokaji állami polgári fiúiskola szok-

tak eddig nagyobb tanulmányi utat tenni. Remélhetőleg követni fogják a nevezett intézetek jó példáját többi tanintézeteink is, annál inkább, mert a kereskedelemügyi m. kir. miniszterium újabbon többféle kedvezményt helyezett kilátásba a tanulmányi kirándulásokra vonuló tanintézetek ifjusága részére. Nevezetesen elrendelte a miniszter, hogy a kirándulók külön kocsit kapjanak s ha a gyorsvonati utazás indokolt, azaz III. osztályú kocsit csatolhassanak, melyen a tanulók III. oszt. féléjegyvel utazhassanak. Két tíz éven alóli tanuló egy féléjegyvel s minden 10 fizető tanuló után 1 szegénysorsu tanuló utazhatik díjtalanul.

SPORT.

Elegy-agar-verseny Gálszécsen. A zemplénvármegyei agarász-társulat elegy-agar-versenyét 1908. évi október hó 25-én és következő napjain Gálszécsen tartja. Összejövetel október hó 24-én s közgyűlés este 8 órakor a nagy vendéglőben. Versenydíj: a társulat által adott 700 kor. tiszteletdíj az elsőnek, a második agar-tulajdonos a tételek felét kapja. Tét 10 kor. f. v. f. Nem egyleti tag agara, valamint versenydíjat nyert agar után kettős tétel fizetendő. Minden agar után ezen felül 1 darab 10 koronás arany a vándor-díjra való nevezésért külön fizetendő. A vándor-díj — védi Fáy Antal — a nyertes agar-tulajdonosának adatik át, ki azt háromszor egymásután köteles megnyerni, amikor az összes tételeket is kapja. Nevezni *Dokus Gyula* titkárnál október hó 23-ig Sátoralja-ujhelyen, azután október 24-én esteli 8 óráig Gálszécsen lehet. Október 25-én társasbéd. A netalán szükséges szállások és istállóról *Nemes Sándor* társulati tag, gálszécsi lakos, szíves lesz gondoskodni. Miután a versenyek nyilvánosak, azon az érdeklődőket szíven látják. Személyre szóló meghívók ki nem adatnak.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula

H I R D E T É S E K.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1908. október 1-től.

Indul Sátoralja-ujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. posta és buffetk.-val 7 óra 44 p.
Délután személy v. postával 12 óra 09 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 4 óra 39 p.
Este személy v. postával 9 óra 20 p.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 25 p.
Délután személy v. postával 1 óra 13 p.
Este személy v. postával 8 óra 30 p.

Mező-Laborcz felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 10 p.
Délután személy v. postával 1 óra 03 p.
Este személy v. postával 7 óra 47 p.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 39 p.
Délután gyors v. postával 12 óra 58 p.
D. u. teher v. személy sz. Csapig 1 óra 20 p.
Délután személy v. postával 4 óra 41 p.
Este személy v. postával 8 óra 38 p.

Szerdán és szombaton (ha e napokra ünnep esik, akkor megelőző napon) reggel 4 óra 10 p. tehervonat személyszállítással közeledik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 p.
Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 perckor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.

Érkezik Sátoralja-ujhelybe:

Budapest felől

Reggel teher v. személyszállítással 4 óra — p.
Reggel személy v. postával 6 óra 29 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 12 óra 33 p.
Délután személy v. postával 4 óra 10 p.
Este gyors v. posta és buffetkocsival 7 óra 35 p.

Szerencs felől

Este személy v. 8 óra 20 p.
Ezen személyvonattal Sátoralja-ujhelybe érkező utasok csatlakozást nyernek Kassa felé.

Kassa felől

Reggel személy v. postával 7 óra 18 p.
Délután személy v. postával 2 óra — p.
Este vegyes v. postával 7 óra 56 p.

Mező-Laborcz felől

Reggel személy v. postával 7 óra 30 p.
Délután személy v. postával 4 óra 26 p.
Este vegyes v. postával 8 óra 13 p.

Csap felől

Reggel szem. v. posta s buffetk.-val 6 óra 49 p.
Délelőtti személy v. postával 11 óra 49 p.
Délután gyors v. postával 4 óra 17 p.
Este vegyes v. postával 7 óra 38 p.

Kiadó lakások.

Az Apponyi (Nagyuj) utca 29. szám alatt azonnal kiadó: egy 3 szobás lakás évi 520 kor.-ért és egy 4 szobás lakás november 1-től évi 700 koronáért, a megfelelő mellékhelyiségekkel. Vízvezeték készen. Értekezhetni ugyanott az udvarban.

Az Ungváron

több kisebb-nagyobb száraz bor-pincze október hó 15-étől bérbe adó, esetleg örök áron eladó.
Értekezhetni *Zinner Henrik*-nél Sátoralja-ujhelyben.

A veres-föld meleg oldalán lévő fennálló

szőlőtermésemet

eladni szándékozom.

Érdeklődök közvetlen hozzám forduljanak.

Rács János,

Polgári takarékpénztár épület.

Újdonságok

naponta érkeznek női- és leány-felöltőkben,
csipke, selyem és szövet-bluzok, kosztümök és aljakban.

Nagy választék fehérneműek, fűzők és ruhadiszekben.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljajhely.

Tisztasága **30.000** koronával szavatoltatik.

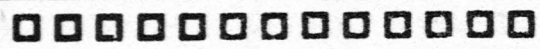


A konyhában és házban

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

Schicht zavarasszappannal

tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondosság szükségesét.



ERTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b tudomására hozni, hogy mindenem ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-
rövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely. Korona-u.

V. 290/4. 1908.

Árverési hirdetmény.

Alólírott bírói kiküldött, mint végrehajtó, ezennel közhírré teszi, hogy Schvarcz Ignác varanói lakos végrehajtónak, — Vehézi lakos végrehajtást szenvedett elleni 230 korona s jár. iránti végrehajtási ügyében végrehajtást szenvedett elleni lefoglalt s 782 koronára becsült 2 drb. ló, több rendbeli szobabutor satiból álló ingóságok nyilvános bírói árverésen eladottnak s árverési határidőül 1908. évi október hó 12-ik napjának d. u. 3 órája Vehéz községébe végrehajtást szenvedett 53-ik házszám alatti lakásához kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghívottnak.

Kelt Varanón, 1908. évi szeptember hó 27-én.

Sztankó László,
kir. jb. iredatiszt,
mint kik. végrehajtó.



Ritűnő hatású vese- és hólyagbajoknál

Szénsavdus, kellemes, savanykás ízű, vasmentesített,

rendkívül üdítő asztali víz.

Üdit, gyógyít! Orvosiilag ajánlva.

Ivógyógmódrára használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Főlerakat Tannenbaum Miksa cégnél Sátoraljajhelyen kapható minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázólo-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur,” fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégnél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: J. V. Gallotsik. — Kassa: Novelly Sándor utóda.
Kis-Szeben: Kassewitz J. János.

2263/1908. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varanói kir. járásbíró, mint telekkönyvhatóság közhírré teszi, Hapkovics Feivel és csatlakozó végrehajtóknak, Buzek Károly végrehajtást szenvedett elleni 214 korona tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyben minthogy az előző árverési vevő Neumann Mór a f. évi 661. tk. sz. a. árverési feltételeknek eleget nem tett, a kir. kinstár, mint járásbíró hitelező részéről beadott visszárverési kérvény folytán, a sátoraljajhelyi kir. törvényszék (a varanói kir. járásbíró) területén lévő Nagydobra község határában fekvő: a nagydobrai 67. sz. tkvben A. I. 34-36., 38-44., 46-47., sorsz. alatt felvett 409. hrsz. 1 h. 50 négyszöglet tevő Zahradi szántóból, 480. hrsz. 2 h. 512 négyszöglet tevő Dolne Luki nevű rétből, — 555. hrsz. 1 h. 1160 négyszöglet tevő Pri Vizsokim Czirnu szántóból, — 740. hrsz. 2 h. 360 négyszöglet tevő Bogárka szántóból, — 809. hrsz. 2 h. 880 négyszöglet tevő Hurka szántóból, — 907. hrsz. 2 h. 524 négyszöglet tevő Klin szántóból, — 944., 945. és 946. hrsz. 3 h. 1473 négyszöglet, 1464 négyszöglet és 1 h. 420 négyszöglet tevő Pelácska szántóföldekből, — 973. hrsz. 1 h. 312 négyszöglet tevő Grosnya szántóból, — 1209. hrsz. 3 h. 812 négyszöglet tevő Olysikov Laz szántóból és 1445. hrsz. 3 h. 850 négyszöglet tevő Pod Huru szántóból a B. 4. alatt Buzek József nevén irt 1/4 részre az 1908. évi 1174. tk. sz. alatti árverési jegyzőkönyv szerint megígért, 3700 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. évi október hó 15-ik napján d. e. 10 órakor Nagydobra község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladottnak fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 370 koronát bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 170. szakaszában jelzett, árfojlammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varanón, 1908. aug. hó 31. napján. Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Kail, kir. járásbíró.

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE”

az egyedül létező édesített
cigaretta-papírosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

4428/1908. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmecei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Királyhelmecei és vidéke hitelszövetkezet végrehajtónak Udvarhelyi Béla végrehajtást szenvedett elleni 1000 korona és jár. iránti végrehajtási ügyében a királyhelmecei 1107. sz. tkvben 344. hrsz. a. ház és belsőszobából B. 4. sorszám a. Udvarhelyi Béla nevű álló 1/4 rész jutalékra b. 1. sorsz. a. özv. Udvarhelyi Jánosné szül. Hidegkői Vilma javára bekebelezett özevgyi hasznélvezeti jogra tekintet nélküli 603 kor. 75 fillérben ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1908. október hó 20-ik napjának délelőtti 9 órájkor ezen kir. bíróság emeleti helyiségébe kitűzetik, megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 60 K. 38 f. készpénzben, vagy ovadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átszolgáltatni.

Királyhelmecezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1908. évi augusztus hó 17. napján.

Horkay, kir. aljárásbíró

A kolera elleni védekezéshez

legmelegebben ajánlja

világhírű Ménési és vörös borait

s árjegyzékkel szívesen szolgál

Domány József Aradon

cs. és kir. udvari szállító, szőlőnagybirtokos.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

Pályázat.

A sárospataki (kispataki rész) államilag segélyezett községi iskolánál a városi képviselőtestület egy új második tanítói állást szervezve, ennek betöltésére az iskolaszék pályázatot hirdet.

Fizetés 1000, azaz ezer korona (a város részéről 300 és 700 K. államsegélyből) és 300, azaz háromszáz K. lakáspénz (a város részéről). A törvényes idő szerint esedékes korpótlékok.

A pályázók képesíttségüket igazoló okmányaikat pályázati kérvényükhöz csatolva, folyó év október 15-ig alulírottához küldjék be. A megválasztott állását a választás után 10 nappal tartozik elfoglalni, esetleg november 1-én.

Sárospatak, 1908. szeptember 30.

Maklár Pap Miklós,
iskolaszéki elnök.

Globin

a legjobb és legfinomabb
Czipó tisztítószer

Egyedüli-gyáros: Fritz Schulz jun. részv. társ. Lipcse és Eger.

A legkapósabb

politikai

napilap

„AZ UJSÁG”

Főmunkatársak:

Herczeg Ferencz, Kenedi Géza, Kóbor Tamás,
Kozma Andor, Mikszáth Kálmán.

Felelős szerkesztő: Gajári Ödön. Társzerkesztő: Dr. Ágai Béla

Előfizetési ára:

Egész évre 28.— kor. Negyed évre 7.— kor.
Fél évre 14.— kor. Egy hónapra 2.40 kor

Hetenként asszony- és gyermek-melléklet.

Megrendelési cím: **AZ UJSÁG** kiadóhivatala.
Budapest, VII., Rákóczi ut 54.

„Az Ujság” olvasóterme a vidékről a fővárosba érkező előfizetőink rendelkezésére áll.

Legmeszobhamenő-jótállás! Kedvező üzleti feltételek.



A DREZDAI MOTORGYÁR RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG
egyik legrégebbi és legnagyobb
MOTORGYÁR

szállítja az
elismert

legkiválóbb
legújabb
legbiztosabb
lényeg
legkiválóbb és
legolcsóbb
üzemi

Szilvágás-
Benzin-
Gáz-
Acetylen-
Motorokat és lokomobilokat

Vasútképvizsgáló és raktár: Gellért Ignác és Tsa
Budapest, Teréz-kört 41. Telefon szám: 12-91.



TÁPLÁLJA GYERMEKÉT
HERKULES

malata gyermekétápkétszersülttel.

Készíti:

GLASNER cs. és kir. udv. szállító
BUDAPEST.

Kapható Sátoraljaujhelyen:
KLEIN JENŐ csemege üzletében.

Tanuló könyvnyomdánkban
azonnal fölvetetik.

Védjegy: „Horgony”

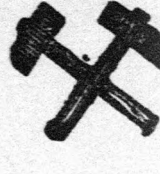
**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**
pótlék

egy régiónak bizonyult háziszere, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult községyéknél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és ügyszólván minden gyógyszerüzletben kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerészére az „Arany croszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.



SALGÓTARJANI
KŐSZÉNÁNYA RÉSZV.-ÁRSULAT



szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR ÉS NEUMAN cégénél
SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **kokszt**, valamint **porosz brikett** kapható.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módokat.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

iránygatósága.

Uj

Zongorák és Pianinók

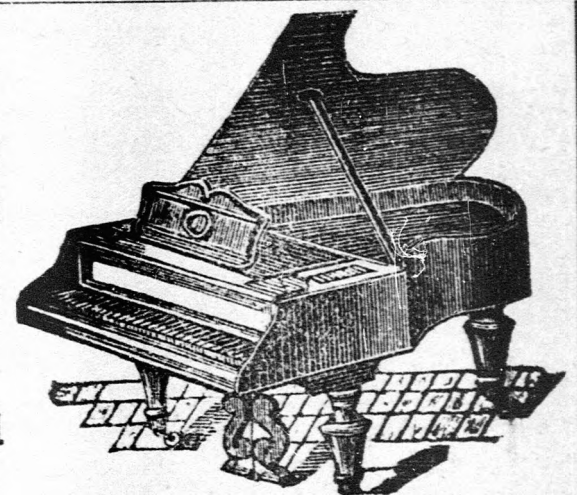
280 frttól, átjatszott zongorák 60 frttól

HARMÓNIUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljaujhelyben.



Huszonhatodik évfolyam.

A kinek üzlete van, bármily ipart folytat, vagy venni és eladni akar, leghelyesebben teszi, ha igénybe veszi a jövő 1909. évre szóló

ZEMPLEN NAPTÁRA

Ujítás!

Jövő évi naptárunk hirdetések összeállításánál gondoskodni kívánunk arról, hogy a legszerényebb viszonyok között élő kereskedő vagy iparos is minden anyagi megerőltetés nélkül ismertté tehesse nevét. Ezért a Zemplén Naptára hirdetései között „Legajánlatóbb sátoraljaujhelyi cégek” cím alatt új rovatot nyitunk, a melyben egy 18 mm. magas és 63 mm. széles hirdetés csak 1 koronába kerül.

Kétszeres nagyságban 2 korona.

hirdetési rovatát.

Nemcsak azért, mert sok példányban jelenik meg, de különösen azért, mert vármegyénk **egyetlen** hiteles naptára, mely „Hivatalos Rész”-ében teljesen kimerítő adatokat közöl, s mert minden személyi változást közvetlen az illetékes közhatóságok útján kapja. Naptárunk **cim-** és **névtár** jellegével bír s közhivatalok, kereskedők, iparosok s minden a közéletben érdekelt egyének vagy testületeknél nélkülözhetetlen **kézikönyvül** szolgál.

Egy oldal hirdetés ára 18 korona.

Fél „ „ „ 12 „

Negyed „ „ „ 6 „

Ujítás!

Ennélfogva tehát egy olyan kereskedő vagy iparos, aki nincsen abban a helyzetben, hogy hirdetésekre sokat költjön: vármegyénk legelterjedtebb és mindenhol közkezen forgó nélkülözhetetlen naptárában neve vagy cége egy koronáért egy egész esztendőn át lesz a beszerezni kívánó nagy közönség szeme előtt közforgalomban.

Ezen ujításból kifolyólag jövő évi naptárunkat az előző évi mennyiséghez képest jóval több példányban fogjuk nyomtatni.

Hirdetéseket a beérkezés sorrendjében folyó évi október hó 10-éig veszünk fel.



Aki nem ismerné
még a
„Szántó“-féle férfi ruházkodási
divat-ujtságot
az forduljon
SZÁNTÓ MÓR ÉS TÁRSÁHOZ
Sátoraljauhely, Széchenyi-tér
honnan bárkinek ingyen és bérmentve küldik

„URIBOR“
Tokaj-Hegyaljai Bornagytermelők Szövetkezete
SZERENC S.

MEGHIVÓ.

Ezennel van szerencsém a Szövetkezet t. tagjait:
a f. évi október hó 26-án, hétfőn délelőtt 9 órakor
a szerencsi központban tartandó, 1907—8. évi
KÖZGYÜLÉSRE
meghívni.
Kiváló tisztelettel
Andrássy Gyula s. k.

TÁRGYSOROZAT:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése a lefolyt 1907—8. évi üzletéről, a zárszámadás és mérleg előterjesztésével.
2. Az alapszabály 4. §-a értelmében, határozat a szövetkezet további fennállása iránt.

Van szerencsém nagybeesű figyelmébe ajánlani
ruhatisztító, ruhafestő és guvelirozó üzletemet,
melyben **tisztításra** elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyöket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyászruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvelirozásra: női ruhaszöveteket és selymeket, stb.
Szíves partfogást kérve, vagyok
mély tisztelettel
Rakovszky Sándor,
vegyi tisztító és kelmefestő.

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.
A vármegyeház háta mögött.

1224/1908. szám.

Versenytárgyalási hirdetmény.

A m. kir. földmívelésügyi miniszter ur rendeletére a Bodrog folyó Ladamócz község körüli szakaszán 1908., 1909. években végrehajtandó vízszabályozási munkálatokhoz szükséges 9500 m². I. oszt. terméskő szállítására nézve a sátoraljauhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalnál folyó évi október hó 20-án d. e. 10 órakor nyilvános zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.

Az ajánlati feltételeknek megfelelően kiállítandó és felszerelendő ajánlatok a kitűzött napon d. e. 9¹/₂ óráig a szállítandó kő mintájával együtt ugyanott nyújtandók be.

Az ajánlati feltételek, a kötendő szerződés mintája és az annak kiegészítő részét képezendő általános és részletes feltételek a sátoraljauhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők és ugyanott az ajánlati minta is megszerezhető.

Sátoraljauhely, 1908. október hó 1.

M. kir. folyammérnöki hivatal.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2¹/₂ egész 12 lóerőig,
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták,
konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák,
„COLUMBIA-DRILL“ legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.“ kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzeológok, darálók,
kőrő-malmok, egytámasz acél-ekék, 2- és 3-vasú
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány utca sarkán, saját házamban lévő és a legmodernebb stílusban készült

honi gyártmányokkal

dúsan felszerelt

BUTORRAKTÁRAMAT

teljesen feloszlatom,

ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-készletemet minden elfogadható áron, szóval gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,butor-csarnok tulajdonos
Sátoraljauhely, Kazinczy-utca.